

建行（亞洲）信用卡「里數預支」換領表格
CCB (Asia) Credit Card Advance Mileage Redemption Form

(只適用於已成功登記之「賞即飛天地」會員 Applicable to cardmembers registered Instant Travel Club)

請以英文正楷填妥表格，以郵寄方式交回中國建設銀行（亞洲）股份有限公司（「建行（亞洲）」）或傳真至3111-6105。接受影印本申請。為免重複申請，請勿投寄已傳真之換領表格。

Please complete the form in English BLOCK letters and return it by mail to China Construction Bank (Asia) Corporation Limited ("CCB (Asia)") or by fax to 3111-6105.

Copies are acceptable. To avoid duplication, please do not mail any redemption form that has already been faxed.

借定唔借？還得到先好借！To borrow or not to borrow? Borrow only if you can repay!

主卡會員資料 Principal Cardmember Information

主卡會員姓名(先填姓氏)

Name of Principal Cardmember (Surname First):

日間聯絡電話 Daytime Contact No.:

住宅電話 Home Tel. No.:

換領資料 Redemption Details

請從下列主卡信用卡賬戶，扣除換領以下里數所需之積分及/或預支積分（如適用）

Please deduct the required bonus points / advance bonus points (if applicable) for the redemption of the miles indicated below from this Principal Credit Card account

主卡賬戶號碼 Principal Card Account No.

信用卡有效期至 Card Expiry Date

□□□□-□□□□-□□□□-□□□□

□□月□□年
M Y

編號 Code	名稱 Item Description	所需積分 Points Required	換取之里數 No. of Miles to redeem
01510	「亞洲萬里通」里數 Asia Miles	15積分= 1里數 15 Bonus points = 1 Mile	

「亞洲萬里通」會員編號：

Asia Miles Membership Number: □□□□□□□□□□

「亞洲萬里通」會員登記名字：

Asia Miles Registered First Name: _____

「亞洲萬里通」會員登記姓氏：

Asia Miles Registered Last Name: _____

註 Remark:

1. 每次換領首10,000里數費之手續費用為**HKD100**，其後每換領5,000里數之手續費用為**HKD50**（若換領不足5,000里數，亦會收取HKD50手續費用）；每次換領之手續費用的上限為HKD300。

The handling fee for each redemption of the first 10,000 miles is **HKD100**, **HKD50** handling fee will be charged for every subsequent 5,000 miles (HKD50 handling fee will still be charged if less than 5,000 miles is redeemed). The maximum handling fee for a single redemption is HKD300.

2. 「亞洲萬里通」里數將於4至6星期內存入會員有關之「亞洲萬里通」賬戶內。

Redeemed Asia Miles will be credited to your relevant Asia Miles account within 4 to 6 weeks.

聲明及簽署 Declaration and Signature

本人擬換領以上所列之「亞洲萬里通」里數及同意將此申請表上所提供的有關資料以作有關申請，並明白及同意換領申請一經建行（亞洲）接納，所需之積分及手續費用（如適用）即自動從本人上述之信用卡賬戶扣除。本人已閱讀、明白及同意有關之「里數預支」換領計劃條款及細則、建行（亞洲）之《有關個人資料（私隱）條例之客戶通告》及其他有關之條款及細則，並受其約束。

I hereby apply to redeem Asia Miles as listed above and consent to all relevant data as provided herein to be used for such application. I understand and agree that upon CCB (Asia) acceptance of the application in this Form, the bonus points/and handling fee (if applicable) will be deducted automatically from my Credit Card account(s) as list above. I confirm that I have read, understand and agree to be bound by the Terms and Conditions of "Advance Mileage Redemption", the "Notice to Customers relating to Personal Data (Privacy) Ordinance" of CCB (Asia) and any other relevant terms and conditions that may apply as set out in this form.

主卡會員簽署

Signature of Principal Cardmember X

日期

Date _____

(簽署須與閣下之信用卡簽署式樣相同 Signature should be identical with the specimen signature of your Credit Card)

For	Of	Use Only
Cfm	Date	Time

「里數預支」(「計劃」)之條款及細則

- i. **換領期** - 合資格會員可於每年5月1日至12月31日內申請預支飛行里數，逾期恕不接納(以本行收到申請紀錄為準)。
- ii. **換領** - 只適用於換領「亞洲萬里通」里數並須受「亞洲萬里通」里數換領計劃之條款及細則約束。換領申請一經接納，恕不能更改或取消。換領里數預支所需之積分及/或預支積分(如適用)將自動於積分獎賞賬戶中扣除。因換領而扣除的積分恕不退還。
- iii. **積分預支** - 除以積分獎賞賬戶所賺取之積分外，會員可透過里數預支以預支積分換領「亞洲萬里通」里數。每位合資格會員於每曆年度之預支積分上限為150,000積分。會員所預支的積分不可轉讓。
- iv. **積分類別** - 「里數預支」只接受由積分獎賞計劃所賺取及里數預支所預支的積分。
- v. **預支積分清還期** - 預支的積分須於換領後下一年度之4月30日或以前或積分獎賞賬戶取消/終止時，(不論任何原因)(「積分清還期」)以較早者為準，完全清還。若信用卡未能於積分清還期前完全清還所預支的積分，所有未清還之積分將按每100預支積分為港幣1.2元(不足100分之預支積分將視為100預支積分)，於積分清還期或積分獎賞賬戶取消/終止後之一個月內(以較早者為準)從該信用卡賬戶中收取而不需事前通知。

Terms and Conditions of “Advance Mileage Redemption” (“Program”)

- i. **Redemption Period** - Eligible Cardmembers can apply to advance redeem mileage within May 1 - December 31 each year.
- ii. **Redemption** - “Advance Mileage Redemption” is only applicable for Asia Miles redemption and the Terms and Conditions of “Asia Miles Redemption” apply. Any redemption request is irrevocable and may not be changed or withdrawn once submitted to us. Bonus points / advanced bonus points from Advance Mileage Redemption (if applicable) required for redemption will be deducted from the Bonus Points Rewards Account automatically. Bonus points deducted for redemption will not be returned.
- iii. **Advanced Bonus Points** - Besides bonus points earned under the Bonus Points Rewards Account, Cardmembers can redeem Asia Miles with advanced bonus points earned from Advance Mileage Redemption. The maximum bonus points can be advanced is 150,000 per eligible cardmember within each calendar year. The advanced bonus points are not transferable.
- iv. **Bonus Point Category** - Only bonus point earned from the Bonus Points Reward Programme and advanced bonus points from Advance Mileage Redemption.
- v. **Advanced Bonus Points Repayment Period** - Any advanced bonus points must be fully repaid on or before April 30 in the next year after redemption or upon cancellation/termination of Bonus Points Rewards Account (disregard of cancellation reason) (“Bonus Point Repayment Period”), whichever is earlier. If Cardmembers cannot repay the advanced bonus points within Bonus Points Repayment Period, the outstanding advanced bonus points will be charged within 1 month after the expiry of Bonus Points Repayment Period or upon cancellation/termination of Bonus Point Reward Account (whichever is earlier) from the Eligible Credit Card Account at HKD1.2 per 100 advanced bonus points (outstanding balance less than 100 advanced bonus points will be rounded as 100 advanced bonus points) without prior notice.

建行(亞洲)白金卡
24小時客戶服務熱線
CCB (Asia) Platinum Card
24-hour Customer Service Hotline
317 95588



2/2

POSTAGE
WILL BE
PAID BY
LICENSEE
郵費由持
牌人支付

NO POSTAGE
STAMP
NECESSARY IF
POSTED IN
HONG KONG
如在本港投寄
毋須貼上郵票

BUSINESS REPLY SERVICE
LICENCE NO. 7103

China Construction Bank (Asia) Corporation Limited
P.O. Box 60126
Tsat Tsz Mui Post Office
Quarry Bay
Hong Kong

